FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 185
Enu 11

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

17

Province de Quebec — District No. 185 Labelle — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} le canton Campbell {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Oze Godard {Enumerator. / Recenseur.} 3-5-6 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée ou habitation.	Family. Ménage ou famille.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (town, township, Indian Reserve, camp, etc.) Mentionner où la personne est employée (ville, canton, réserve indien, camp, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres que le principal ou du métier.	Date of arrival in Canada, if born elsewhere. Date d'arrivée au Canada, si né à l'étranger.	Yearly wage rate, if paid by the year. Taux de paie par heure, journée ou année. — Certificate.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. Sur la vie.	Against accidents. Par accidents.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans un an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, College, Convent or University. Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRM. Specify age when infirmity began. INFIRMES. Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
10	10	Pinna Charles	"	m	fils	C	juin	1909	5	Quebec			France	Cana	CathR																								
		" Lucie	"	f	fille	C	mars	1908	3	Que			France	Cana	CathR																								
		" Florentine	"	f	fille	C	fév	1911	1	Que			France	Cana	CathR																								
11	11	Tetu Jean	5 II Campbell	m	Chef	M	mars	1883	28	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Journalier				Lumbering	8	30		60		300												
		" Eugenie	"	f	épouse	M	mai	1884	26	Que			France	Cana	CathR																								
		" Jeanne	"	f	fille	C	juil	1906	4	Que			France	Cana	CathR																								
		" Pergola	"	m	fils	C	août	1907	3	Que			France	Cana	CathR																								
		" Anatole	"	m	fils	C	avril	1909	2	Que			France	Cana	CathR																								
		" Agnes	"	f	fille	C	déc	1910	1/12	Que			France	Cana	CathR																								
12	12	Denis Donat	8 R II Campbell	m	Chef	C	mars	1887	24	Que			France	Cana	CathR	Journalier	Cultivateur				Lumbering	6		60		75												
13	13	Legendre Henri	11 R II Campbell	m	Chef	M	oct	1874	45	Que			France	Cana	CathR	Journalier	Cultivateur				Lumbering	12	24	60		180	240												
		" Joseph	"	m	fils	C	mai	1909	1	Que			France	Cana	CathR																								
14	14	Tourangeau Ignace	12 3 Campbell	m	Chef	C	déc	1885	25	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Journalier				Lumbering																		
		" Tete	"	m	fils	C	avril	1911	63	Que			France	Cana	CathR																								
		" Elizabeth	"	f	épouse	M	mai	1857	54	Que			France	Cana	CathR																								
		" Dina	"	m	fils	C	fév	1880	31	Que			France	Cana	CathR	journalier	Journalier				Lumbering																		
		" Emias	"	m	fils	C	sept	1897	14	Que			France	Cana	CathR																								
15	15	Taillon David	16 R Campbell	m	Chef	M	déc	1871	41	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Journalier				Lumbering		20	60		200												
		" Marianne	"	f	épouse	M	déc	1872	38	Que			France	Cana	CathR																								
		" Emilien	"	m	fils	C	avril	1903	8	Que			France	Cana	CathR																								
		" Eglantine	"	m	fils	C	oct	1904	6	Que			France	Cana	CathR																								
		" Elzire	"	m	fils	C	déc	1906	4	Que			France	Cana	CathR																								
		" Yvonne	"	f	fille	C	déc	1907	3	Que			France	Cana	CathR																								
16	16	Taillon Arthur	17 R Campbell	m	Chef	M	août	1879	32	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Journalier				Lumbering	20	25	60		250												
		" Aurore	"	f	épouse	M	déc	1880	30	Que			France	Cana	CathR																								
		" Marie Angel	"	f	fille	C	déc	1903	7	Que			France	Cana	CathR																								
		" Lorenzo	"	m	fils	C	juil	1905	5	Que			France	Cana	CathR																								
		" Josephine	"	f	fille	C	août	1906	4	Que			France	Cana	CathR																								
		" Alma	"	f	fille	C	janv	1909	2	Que			France	Cana	CathR																								
		" Ida	"	f	fille	C	mars	1910	1	Que			France	Cana	CathR																								
		" Lucien	"	m	fils	C	avril	1911	1/12	Que			France	Cana	CathR																								
17	17	Taillon Henri	18 2 Campbell	m	Chef	M	juin	1881	29	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Journalier				Lumbering		30	60		300												
		" Virginie	"	f	épouse	M	juin	1888	22	Que			France	Cana	CathR																								
18	18	Lauze Louis	4 R II Campbell	m	Chef	M	juil	1865	45	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Cultivateur																							
		" Marie	"	f	épouse	M	déc	1866	45	Que			France	Cana	CathR																								
		" Telesphore	"	m	fils	C	mai	1903	8	Que			France	Cana	CathR																								
		" Gloria	"	f	fille	C	janv	1906	4	Que			France	Cana	CathR																								
19	19	Rogers Hebe	20 4 Campbell	m	Chef	M	oct	1841	69	Que			France	Cana	CathR	Cultivateur	Cultivateur																							
		" Marie	"	f	épouse	M	déc	1842	67	Que			France	Cana	CathR																								
		" Marguerite	"	f	fille	C	juin	1881	29	Que			France	Cana	CathR																								
20	20	Whissell William	21 R II Campbell	m	Chef	M	oct	1872	38	Que			France	Canada	CathR	Cultivateur	Journalier				Lumbering		20	60		300												
		" Lisa	"	f	épouse	M	juin	1881	29	Que			France	Canada	CathR																								
		" Marie Blanche	"	f	fille	C	oct	1904	6	Que			France	Canada	CathR																								
		" Ladislas	"	m	fils	C	oct	1907	3	Que			France	Canada	CathR																								
		" Armand	"	m	fils	C	mai	1910	1	Que			France	Cana	CathR																								
		" Yvonne	"	f	fille	C	mars	1902	9	Que			France	Cana	CathR																								
		" Laura	"	f	fille	C	avril	1905	6	Que			France	Cana	CathR																								
		" Jules	"	m	fils	C	mars	1907	4	Que			France	Cana	CathR																								
		" William	"	m	fils	C	juin	1910	1	Que			France	Cana	CathR																								